OPERATING INSTRUCTIONS

Form # 372 4/06

MODEL: GFI6302
NON-CONTACT VOLTAGE TESTER

BEFORE USE:

READ ALL OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USE. Use extreme caution when checking electrical circuits to avoid injury due to electrical shock. Sperry Instruments assumes basic knowledge of electricity on the part of the user and is not responsible for any injury or damages due to improper use of this tester.

OBSERVE and follow all standard industry safety rules and local electrical codes. When necessary call a qualified electrician to troubleshoot and repair the defective electrical circuit.

SPECIFICATIONS:

Operating Range: 120 VAC, 60 Hz; CAT III 300V

Indicators: Visual Only

Operating Environment: 32° - 104° F (0 - 32° C)
80% RH max., 50% RH above 30° C

Altitude up to 2000 meters. Indoor use.

Pollution degree 2. Accordance with IED-664.

Cleaning: Remove grease and grime with clean, dry cloth.

OPERATION:

1. Plug the tester into any 120 Volt standard or GFCI outlet.
2. View the indicators on the tester and match with the chart on the tester.
3. If the tester indicates a wiring problem then turn off all power to the outlet and repair wiring.
4. Restore power to the outlet and repeat steps 1-3.

TO TEST GFCI PROTECTED OUTLETS:

1. To test GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) protected circuits plug tester into GFCI protected outlet. Verify the power is on and that the outlet is wired properly.
2. Press the GFCI test button.
3. If circuit is wired properly the main GFCI outlet should trip and power to the circuit should be off (this is indicated by the neon lamps on the tester turning off).







CAUTION – REFER TO THIS MANUAL BEFORE USING THIS TESTER.



Double Insulation: The tester is protected throughout by double insulation or reinforced insulation.

Limited Lifetime Warranty limited solely to repair or replacement; no warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. Product is warrantied to be free of defects in materials and workmanship for the normal life of the product. In no event shall Sperry Instruments be liable for incidental or consequential damage.



2150 Joshua's Path, Suite 302, Hauppauge, NY 11788
1-800-645-5398
www.sperryinstruments.com

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Form # 372 4/06

MODÉLE: **GFI6302**
VÉRIFICATEUR de PRISE AVEC DISJONCTEUR de FUITE à la TERRE (GFCI)

AVANT L'UTILISATION :

BIEN LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT L'USAGE. Il faut faire extrêmement attention quand on vérifie les circuits électriques pour éviter les blessures causées par un choc électrique. Sperry Instruments présume que l'utilisateur a une connaissance de base de l'électricité et n'est pas responsable des blessures ou dommages causés par un mauvais usage de cet instrument.

RESPECTER et suivre toutes les règles normales de sécurité de l'industrie et les codes d'électricité locaux. Au besoin faire appel à un technicien qualifié pour dépanner et réparer le circuit électrique défectueux.

SPÉCIFICATIONS:

Plage de Fonctionnement : 120 V c.a., 60 Hz; CAT III 300V

Indicateurs : Visuel seulement

Environnement de Fonctionnement :
0 à 32° C 80% H.R. max.,
50% H.R. au-dessus de 30° C

Altitude jusqu'à 2000 mètres. Pour usage à l'intérieur.

Degré 2 de pollution, conformément à IEC-664

Nettoyage: Retirer graisse et saleté avec un chiffon propre et sec.

MODE D'EMPLOI:

1. Brancher le vérificateur dans une prise de 120 volts ordinaire ou dans une prise avec disjoncteur de fuite à la terre.
2. Vérifier les voyants de l'appareil et voir s'ils correspondent au tableau qui se trouve sur l'appareil.
3. Si l'appareil indique un problème de câblage, couper l'alimentation à la prise et réparer le câblage.
4. Remettre l'alimentation de la prise et répéter les étapes 1 à 3.

POUR VÉRIFIER LES PRISES AVEC DISJONCTEUR de FUITE à la TERRE :

1. Pour vérifier les circuits avec disjoncteur de fuite à la terre (GFCI), brancher le vérificateur dans la prise protégée. Vérifier que la prise est alimentée et bien câblée.
2. Appuyer sur le bouton d'essai (test).
3. Si le circuit est bien câblé, la prise protégée principale devrait se déclencher et l'alimentation du circuit devrait être coupée (les voyants au néon de l'appareil doivent s'éteindre).




MISE EN GARDE - CONSULTER LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER CET INSTRUMENT.



Double isolation: L'instrument est entièrement protégé par une double isolation ou une isolation renforcée.

Garantie limitée à vie La garantie se limite à la réparation ou au remplacement, sans garantie de commercialisation ou d'utilisation dans un but particulier. Ce produit est garanti être exempt de défaut de matériau et de fabrication pour sa durée de vie normale. Sperry Instruments n'assume aucune responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires.



2150 Joshua's Path, Suite 302, Hauppauge, NY 11788
1-800-645-5398
www.sperryinstruments.com

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Form # 372 4/06

MODELO: GFI6302
PROBADOR de TOMACORRIENTES GFCI

ANTES DE USAR:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES OPERATIVAS ANTES DEL USO. Tenga sumo cuidado al revisar los circuitos eléctricos para evitar lesiones debido a choques eléctricos. Sperry Instruments supone el conocimiento básico de la electricidad por parte del usuario y no es responsable de ninguna lesión ni daños debido al uso incorrecto de este probador.

OBSERVE y siga todas las reglas estándar de seguridad de la industria y los códigos eléctricos locales. Cuando sea necesario llame a un electricista capacitado para resolver problemas y reparar el circuito eléctrico defectuoso.

ESPECIFICACIONES:

Rango Operativo: 120 VCA, 60 Hz; CAT III 300V

Indicadores: Sólo visuales

Ambiente Operativo: 0-32° C, 80% humedad relativa máx.,
50% humedad relativa sobre 30° C

Altitud de hasta 2000 metros. Uso en interiores.

Grado de contaminación 2 según IED-664.

Limpieza: Retire la grasa y la mugre con un paño seco y limpio.

FUNCIONAMIENTO:

1. Enchufe el probador en cualquier tomacorriente estándar de 120 Voltios o de GFCI [circuito de falla por puesta a tierra].
2. Vea los indicadores en el probador y compárelos con la tabla del probador.
3. Si el probador indica un problema de cableado apague toda la alimentación al tomacorriente y repare el cableado.
4. Restablezca la alimentación al tomacorriente y repita los pasos 1-3.

PARA PROBAR LOS TOMACORRIENTES PROTEGIDOS GFCI:

1. Para probar los circuitos protegidos GFCI (interruptor con circuito de falla por puesta a tierra) enchufe el probador en el tomacorriente protegido GFCI. Verifique si está activada la alimentación y que el tomacorriente esté cableado debidamente.
2. Presione el botón de prueba de GFCI.
3. Si el circuito está cableado debidamente, el tomacorriente GFCI principal debe dispararse y debe apagarse la alimentación al circuito (esto se indica mediante las luces de neón que se apagan en el probador).






CUIDADO – CONSULTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR ESTE PROBADOR.

Aislamiento doble – El probador está protegido totalmente mediante doble aislamiento o aislamiento reforzado.

Garantía de por vida limitada exclusivamente a la reparación o reemplazo; no se ofrece garantía de comerciabilidad ni idoneidad para ningún fin en particular. El producto está garantizado como exento de defectos en materiales y mano de obra durante la vida útil del mismo. Bajo ninguna circunstancia será Sperry Instruments responsable de daños fortuitos o consecuentes.



The Professional's Choice®

2150 Joshua's Path, Suite 302, Hauppauge, NY 11788
1-800-645-5398
www.sperryinstruments.com